



Организация  
Объединенных Наций по  
вопросам образования,  
науки и культуры

# Исполнительный совет 194 EX/1

Сто девяносто четвертая сессия

Париж, 7 апреля 2014 г.  
Оригинал: английский/  
французский

## Повестка дня и расписание работы сессии

Пункт	Название и ведение <sup>1</sup>	Основание	Документ
<b>ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ И ПРОЦЕДУРНЫЕ ВОПРОСЫ</b>			
1	Повестка дня и расписание работы <b>(PLEN)</b>	Статья 5 Правил процедуры Исполнительного совета	194 EX/1 Prov.Rev.
2	Утверждение протоколов 192-й и 193-й сессий <b>(PLEN)</b>	Пункт 3, статья 23 Правил процедуры Исполнительного совета	192 EX/SR.1-10 193 EX/SR. 1-2
3	Доклад Генерального директора о применении статьи 59 Правил процедуры Исполнительного совета <b>(PLEN)</b>	Статья 59 Правил процедуры Исполнительного совета	194 EX/PRIV.1 Rev. и Add 194 EX/3 и Add и Corrigenda 194 EX/Priv.2 194 EX/Priv.3
<b>ПУНКТЫ, ПО КОТОРЫМ ПРЕДСТАВЛЯЮТСЯ ДОКЛАДЫ</b>			
4	I Выполнение программы и бюджета и результаты за предыдущий двух-летний период (2012-2013 гг. – 36 C/5) (Проект 38 C/3) <b>(PG, PLEN, PX)</b>	Статья VI.3 (b) Устава Многочисленные предыдущие резолюции Генеральной конференции Многочисленные предыдущие решения Исполнительного совета 191 EX/Реш.26 192 EX/Реш.16 (II и VII) 192 EX/Реш.4(I) <i>(Новый формат)</i> 37 C/Рез.13 <i>(Десятилетие грамотности Организации Объединенных Наций)</i>	194 EX/4 Part I и Addenda и Add.Rev.2 194 EX/4.INF.4 <i>(Реагирование ЮНЕСКО на кризис в Сирии)</i> 194 EX/4.INF.5 194 EX/PG.INF

<sup>1</sup>

<b>PLEN</b>	Пленарное заседание – <b>PLEN PRIV.</b> : Закрытое пленарное заседание
<b>PX</b>	Комиссия по программе и внешним связям
<b>FA</b>	Комиссия по финансовым и административным вопросам
<b>JOINT</b>	Совместное заседание PX/FA
<b>CR</b>	Комитет по конвенциям и рекомендациям
<b>SP</b>	Специальный комитет
<b>NGP</b>	Комитет по неправительственным партнерам
<b>BUR</b>	Президиум
<b>PG</b>	Подготовительная группа

Пункт	Название и ведение <sup>1</sup>	Основание	Документ
II	Положение дел с бюджетом Организации на 2012-2013 гг. (36 C/5) по состоянию на 31 декабря 2013 г. (неревизованный), бюджетные корректировки в связи с полученными пожертвованиями и специальными взносами, а также диаграммы, таблицы и графики выполнения программы в 2012-2013 гг. (неревизованные) <b>(PG, PLEN, FA)</b>	36 C/Рез.111 166 EX/Реш.5.2 ( <i>Текущие расходы Исполнительного совета за предыдущий год в разбивке по статьям расходов и расходы Генеральной конференции</i> ) 187 EX/Реш.27 ( <i>Выполнение рекомендаций ревизора со стороны</i> )	194 EX/4 Part II 194 EX/4.INF.2 194 EX/4.INF.3 194 EX/PG.INF
III	Последующая деятельность по итогам независимой внешней оценки ЮНЕСКО (НВО) и выполнение Дорожной карты <b>(PG, PLEN, JOINT)</b>  Документ содержит краткое изложение докладов о: (i) прогрессе в ходе осуществления еще не выполненных рекомендаций в рамках независимой внешней оценки, (ii) прогрессе в ходе работы по достижению еще не реализованных целей Дорожной карты  Решение предлагается.	187 EX/Реш.33 192 EX/Реш.4 (III)	194 EX/4 Part III 194 EX/4.INF 194 EX/PG.INF
IV	Положение дел с осуществлением реформы сети подразделений на местах <b>(PG, PLEN, JOINT)</b>	191 EX/Реш. 24 192 EX/Реш.4 (IV)	194 EX/4 Part IV и Add. 194 EX/PG.INF
5	Выполнение решений и резолюций, принятых Исполнительным советом и Генеральной конференцией на предыдущих сессиях	169 EX/Реш.4.3 175 EX/Реш.23 192 EX/Реш.16 (VII)	194 EX/5.INF ( <i>Показатели эффективности и индикаторы по крупным программам</i> ) ( <i>только в эл. форме</i> )
I	<b>Вопросы, касающиеся программы (PX)</b>	Доклад Совета УООН и План совместных действий ЮНЕСКО-УООН на 2014-2017 гг.  Обмен передовым опытом в образовании  Выполнение резолюции 37 C/44 и решения 192 EX/5 (I, D), касающихся подъема к Воротам Муграби в Старом городе Иерусалима	194 EX/5 Part I и Addenda

Пункт	Название и ведение <sup>1</sup>	Основание	Документ
	Ход осуществления миссии реагирующего мониторинга в Старый город Иерусалима и на его стены и совещания экспертов ЮНЕСКО по вопросу подъема Муграби	192 EX/Реш.42	
	Пересмотренная оперативная стратегия по приоритету «Африка»	192 EX/Реш.16 (VI) 37 C/Рез.59	
	Последние решения и мероприятия организаций системы Организации Объединенных Наций, имеющие отношение к деятельности ЮНЕСКО	124 EX/Реш.6.1	194 EX/5 Part I Add
	Инициатива ЮНЕСКО по Глобальным геопаркам	36 C/Рез.31 190 EX/Реш.5 (I) 191 EX/Реш.5 (III) 192 EX/Реш.9 37 C/Рез.26	194 EX/5 Part I Add.2
<b>II Вопросы управления</b>			194 EX/5 Part II
	[График и объем работы сессий Исполнительного совета] <sup>2</sup> <b>(SP)</b>	[192 EX/Реш.16 (VII)]	
	План выпуска и распространения изданий на 2014-2015 гг. <b>(FA)</b>	179 EX/Реш.31(I)	
<b>III Вопросы людских ресурсов (FA)</b>			194 EX/5 Part III и Addenda
	Годовой доклад (2013 г.) Комиссии по международной гражданской службе (КМГС): доклад Генерального директора	114 EX/Реш.8.5 22 C/Рез.37 37 C/Реш.83	
	Исследование относительно введения нового механизма медицинского страхования	190 EX/Реш.32 191 EX/Реш.29	
	Движение персонала (назначения, переводы, перемещения) и прекращение службы	192 EX/Реш.16 (I)	
	<b>ВОПРОСЫ ПРОГРАММЫ</b>		
6	Образование на период после 2015 г. <b>(PG, PX)</b>	37 C/Рез.11	194 EX/6 194 EX/6.INF 194 EX/PG.INF
	В соответствии с резолюцией 37 C/11 Генеральный директор провела дальнейшую работу по разработке программного доку-		

<sup>2</sup> В соответствии с пунктом 5 (е) решения 192 EX/16 (VII) Исполнительный совет постановил отложить данный подпункт повестки дня до осенней сессии.

Пункт	Название и ведение <sup>1</sup>	Основание	Документ
	<p>мента об образовании на период после 2015 г. Данный программный документ закладывает основу для консультаций с государствами-членами с целью разработки глобальных целей, показателей и рамочной программы действий в области образования на период после 2015 г.</p> <p>Решение предлагается.</p>		
7	<p>Предложения о пересмотре устава Международного института ЮНЕСКО по высшему образованию в Латинской Америке и Карибском бассейне (ИЕСАЛК) <b>(JOINT)</b></p>	37 С/Рез. 14	194 EX/7
8 <sup>3</sup>	<p>Глобальная инициатива ЮНЕСКО по геопаркам</p>	<p>36 С/Рез. 31 190 EX/Реш.5 (I) 191 EX/Реш.5 (III) 192 EX/Реш.9 37 С/Рез.26</p>	194 EX/8
9	<p>Целесообразность пересмотра Международной хартии физического воспитания и спорта ЮНЕСКО <b>(PX)</b></p> <p>В соответствии с резолюцией 37 С/38 в данном документе представлены выводы предварительного исследования целесообразности пересмотра Международной хартии физического воспитания и спорта ЮНЕСКО, а также процедура и бюджетные последствия такого пересмотра.</p> <p>Решение предлагается.</p>	37 С/Рез.38	194 EX/9
10	<p>План действий для Международного десятилетия сближения культур (2013-2022 гг.) <b>(PX)</b></p>	37 С/Рез.1 (II)	194 EX/10
11	<p>Иерусалим и выполнение резолюции 37 С/44 и решения 192 EX/11 <b>(PX)</b></p> <p>Настоящий документ представлен в соответствии с решением 192 EX/11, которым Исполнительный совет включил данный пункт в повестку дня своей 194-й сессии, и содержит информацию об осуществлении текущих проектов в отношении Старого города Иерусалима, которые финансируются в основном за счет добровольных внебюджетных взносов.</p> <p>Решения не предлагается.</p>	<p>192 EX/Реш.11 37 С/Рез.44</p>	194 EX/11

3

Касающийся данного пункта доклад о проделанной работе включен в пункт 5.

Пункт	Название и ведение <sup>1</sup>	Основание	Документ
12	<p>Выполнение решения 192 EX/12, касающегося «двух палестинских объектов: Аль-Харам аль-брахими/ Гробницы патриархов в Аль-Халиле/Хевроне и мечети Билал Бин Рабах/Гробницы Рахили в Вифлееме» <b>(PX)</b></p>	192 EX/Реш.12	194 EX/12
	<p>Настоящий документ представлен в соответствии с решением 192 EX/12, которым Исполнительный совет включил данный пункт в повестку дня своей 194-й сессии. Решения не предлагается.</p>		
13	<p>Премии ЮНЕСКО <b>(JOINT)</b></p>	<p>171 EX/Реш.24 190 EX/Реш.17 191 EX/Реш.12</p>	
	I Пересмотренная стратегия		194 EX/13 Part I Rev. и Corr.
	II Возобновление премии ЮНЕСКО/короля Седжона в области грамотности за популяризацию грамотности во многоязычном контексте		194 EX/13 Part II
	III Возобновление премии Л'Ореаль-ЮНЕСКО «Женщины и наука» и пересмотр Положения о премии		194 EX/13 Part III
14	<p>Участие ЮНЕСКО в процессе подготовки повестки дня в области развития на период после 2015 г. <b>(PG, PX)</b></p>	<p>190 EX/Реш.7 (I) 191 EX/Реш.6 192 EX/Реш.8 37 C/Рез.64</p>	<p>194 EX/14 194 EX/14.INF 194 EX/14.INF.2 194 EX/PG.INF</p>
	<p>В соответствии с решением 192 EX/8 в данном документе представлена обновленная информация об участии ЮНЕСКО и дальнейшем развитии событий в отношении подготовки повестки дня в области развития на период после 2015 г., включая информацию о том, как ЮНЕСКО укрепила свою роль в этом процессе. Поскольку начинают обозначаться некоторые контуры предполагаемой повестки дня в области развития на период после 2015 г., документ ставит своей задачей описание последних событий и возможных исходных позиций в областях образования, науки, культуры, коммуникации и информации. Решение предлагается.</p>		
15	<p>Оценка участия ЮНЕСКО в праздновании годовщин <b>(PG, JOINT)</b></p>	<p>159 EX/Реш.7.5 166 EX/Реш.9.3 179 EX/Реш.37 191 EX/Реш.32</p>	<p>194 EX/15 194 EX/PG.INF</p>

Пункт	Название и ведение <sup>1</sup>	Основание	Документ
	Настоящий документ содержит краткое изложение выводов и рекомендаций недавно завершённого обзора участия ЮНЕСКО в праздновании годовщин.		
	Решение предлагается.		
	<b>ИНСТИТУТЫ И ЦЕНТРЫ</b>		
16	<b>Институты и центры категории 1</b>		
	Доклад Совета управляющих Статистического института ЮНЕСКО (СИЮ) о деятельности Института (РХ)	30 С/Рез.44 Статья V.1(e) Устава 191 EX/Реш.13 (I)	194 EX/16
	В настоящем документе представлены основные мероприятия и стратегические решения, принятые СИЮ с момента представления им последнего доклада на 191-й сессии Исполнительного совета.		
	Решение предлагается.		
17	<b>Институты и центры категории 2</b>		
I	Доклад об институтах и центрах категории 2 (FA)	190 EX/Реш.18 (I) 191 EX/Реш.14 (I) 192 EX/Реш.15 (I) 37 С/Рез.93	194 EX/17 Part I
II <sup>4</sup>	Создание в помещениях виллы Окампо в Буэнос-Айресе (Аргентина) регионального центра культуры и искусства в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО (FA)	192 EX/Реш.15 (VII) 37 С/Рез.46	194 EX/17 Part II
III	Внесение поправок в соглашение между Федеративной Республикой Германией и ЮНЕСКО о создании в Германии Международного центра по водным ресурсам и глобальным изменениям (FA)	Пункт, предложенный Генеральным директором	194 EX/17 Part III
IV	Возобновление соглашения между Республикой Перу и ЮНЕСКО в отношении Регионального центра по охране нематериального культурного наследия Латинской Америки (КРЕСПИАЛ) (FA)	Пункт, предложенный Генеральным директором	194 EX/17 Part IV

<sup>4</sup> Исполнительный совет постановил снять данный пункт с повестки дня.

Пункт	Название и ведение <sup>1</sup>	Основание	Документ
V	Пересмотренное соглашение о создании в Шри-Ланке Южно-Азиатского центра подготовки преподавателей <b>(FA)</b>	Пункт, предложенный Генеральным директором	194 EX/17 Part V
<b>СРЕДНЕСРОЧНАЯ СТРАТЕГИЯ (37 C/4)</b>			
18	Среднесрочная стратегия на 2014-2021 гг. <b>(PG, JOINT)</b>	37 C/Рез.1	194 EX/18 и Corrigenda 194 EX/PG.INF
<b>ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ НОРМ, УСТАВОВ И ПРАВИЛ</b>			
19	Рассмотрение сообщений, переданных Комитету по конвенциям и рекомендациям во исполнение решения 104 EX/3.3, и соответствующий доклад Комитета <b>(CR)</b>	104 EX/Реш.3.3	194 EX/CR/HR и Addenda 194 EX/CR/2
20	Методы работы Комитета по конвенциям и рекомендациям <b>(CR)</b>	192 EX/Реш.19	194 EX/20 194 EX/CR/2
21	Выполнение нормативных актов <b>(CR)</b>  Общий мониторинг	192 EX/Реш.20 (I) 191 EX/Реш.20 (I) 192 EX/Реш.20 (I)	194 EX/21
<b>АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ</b>			
22	Служба внутреннего надзора (IOS): годовой доклад <b>(PG, JOINT)</b>	164 EX/Реш.6.10	194 EX/22 194 EX/PG.INF
23	Новые доклады ревизора со стороны <b>(JOINT)</b>  I. Ревизия кластерного бюро ЮНЕСКО в Москве для Азербайджана, Армении, Беларуси, Республики Молдовы и Российской Федерации  II. Ревизия регионального бюро по образованию для арабских государств и бюро в Бейруте	Статья 12.4 Положения о финансах	194 EX/23 Part I и Corr. 194 EX/23.INF  194 EX/23 Part II 194 EX/23.INF.2

Пункт	Название и ведение <sup>1</sup>	Основание	Документ
	III <sup>5</sup> . Ревизия управления и финансовой отчетности институтов категории 1 ЮНЕСКО		194 EX/23 Part III
	IV. Ревизия управления комплексом зданий Штаб-квартиры ЮНЕСКО		194 EX/23 Part IV
	<b>ОТНОШЕНИЯ С ГОСУДАРСТВАМИ-ЧЛЕНАМИ, МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ И МЕЖДУНАРОДНЫМИ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ ПАРТНЕРАМИ</b>		
24 <sup>6</sup>	[Отношения с неправительственными партнерами] <b>(NGP)</b>	[Директивы, касающиеся партнерских отношений ЮНЕСКО с неправительственными организациями 192 EX/Реш.31 ( <i>деятельность по подготовке перечня</i> )]	194 EX/24
25	Проект меморандума о взаимопонимании между ЮНЕСКО и Международным центром межрелигиозного и межкультурного диалога им. короля Абдаллы ибн Абдель Азиза (KAICIID) <b>(JOINT)</b>	Пункт, предложенный Генеральным директором	194 EX/25
	<b>ОБЩИЕ ВОПРОСЫ</b>		
26	Сроки проведения 195-й сессии и предварительный список вопросов для рассмотрения Исполнительным советом на этой сессии <b>(PLEN)</b>	Статья 2 Правил процедуры Исполнительного совета 103 EX/Реш.3.2.1	194 EX/26.INF 194 EX/26 INF.2
27	Выполнение резолюции 37 C/67 и решения 192 EX/33 об образовательных и культурных учреждениях на оккупированных арабских территориях <b>(PX)</b>	192 EX/Реш.33 37 C/Рез.67	194 EX/27
28	Доклад Генерального директора о восстановлении и развитии Газы: выполнение решения 192 EX/34 <b>(PX)</b>	192 EX/Реш.34	194 EX/28

<sup>5</sup> Данный подпункт повестки дня был отложен по просьбе ревизора со стороны.

<sup>6</sup> В соответствии с пунктом 5 (е) решения 192 EX/16 (VII) Исполнительный совет постановил отложить данный подпункт повестки дня до осенней сессии.



Пункт	Название и ведение <sup>1</sup>	Основание	Документ
<b>ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПУНКТЫ</b>			
29	Преподавание языков в рамках систем образования <b>(PX)</b>	Пункт, предложенный Францией	194 EX/29 и Add.
30	Роль и перспективы оценки в новом программном и стратегическом контексте ЮНЕСКО <b>(JOINT)</b>	Пункт, предложенный Доминиканской Республикой	194 EX/30 и Add.
31	Семидесятилетие ЮНЕСКО: перспективы на будущее <b>(PX)</b>	Пункт, предложенный Египтом	194 EX/31
32	Мониторинг со стороны ЮНЕСКО ситуации в Автономной Республике Крым (Украина) <b>(PX)</b>	Пункт, предложенный Украиной	194 EX/32



## 194th session of the Executive Board

## Timetable of work

Date <sup>1</sup>		Plenary meetings Room X	Committees			Commissions			Bureau <sup>2</sup>	
			SP <sup>3</sup> Room XII	CR Room X	NGP <sup>3</sup> Room XI	PX Room X	FA Room XI	Joint PX/FA Room XI		
April 2014	Wednesday 2 April	am							1 <sup>st</sup>	
		pm		1 <sup>st</sup>						
	Thursday 3 April	am		2 <sup>nd</sup>						
		pm		3 <sup>rd</sup>						
	Friday 4 April	am		4 <sup>th</sup>					2 <sup>nd</sup>	
		pm		5 <sup>th</sup>						
	Saturday 5 April	am		6 <sup>th</sup>						
		pm		7 <sup>th</sup>						
	Monday 7 April	am	Opening, item 1, DG introduction							
		pm	PLEN debate (Items 4 & 5)							
	Tuesday 8 April	am	PLEN debate (cont'd)							
		pm	PLEN Reply by the DG + Q&A session							
	Wednesday 9 April	am				1 <sup>st</sup>	1 <sup>st</sup>		3 <sup>rd</sup>	
		pm				2 <sup>nd</sup>	2 <sup>nd</sup>			
Thursday 10 April	am				3 <sup>rd</sup>	3 <sup>rd</sup>				
	pm						1 <sup>st</sup>			
Friday 11 April	am						2 <sup>nd</sup>			
	pm						3 <sup>rd</sup>			
Monday 14 April	am	PLEN (Item 3 and reports)								
	pm	PLEN		Report						
Tuesday 15 April	am	PLEN (Reports)								
	pm	PLEN (Reports) & Closure								

<sup>1</sup> Time of meetings: 10 a.m.-1 p.m. and 3-6 p.m. unless otherwise announced.

<sup>2</sup> First Bureau meeting: 10 a.m.-1 p.m. and the following meetings: 9 to 10 a.m.

<sup>3</sup> The Executive Board decided to postpone this meeting to the autumn session, in accordance with 192 EX/Dec.16 (VII) paragraph 5 (e).

194<sup>e</sup> session du Conseil exécutif

## Calendrier des travaux

Date <sup>1</sup>		Réunions plénières Salle X	Comités			Commissions			Bureau <sup>2</sup>	
			SP <sup>3</sup> Salle XII	CR Salle X	PNG <sup>3</sup> Salle XI	PX Salle X	FA Salle XI	Conjointe PX/FA Salle XI		
Avril 2014	Mercredi 2 avril	am							1 <sup>er</sup>	
		pm		1 <sup>er</sup>						
	Jeudi 3 avril	am		2 <sup>e</sup>						
		pm		3 <sup>e</sup>						
	Vendredi 4 avril	am		4 <sup>e</sup>					2 <sup>e</sup>	
		pm		5 <sup>e</sup>						
	Samedi 5 avril	am		6 <sup>e</sup>						
		pm		7 <sup>e</sup>						
	Lundi. 7 avril.	am	Ouverture, point 1, introduction DG							
		pm	PLEN débat (Points 4 & 5)							
	Mardi 8 avril	am	PLEN débat (suite)							
		pm	PLEN Réponse DG + Session Q/R							
	Mercredi 9 avril	am				1 <sup>er</sup>	1 <sup>er</sup>		3 <sup>e</sup>	
		pm				2 <sup>e</sup>	2 <sup>e</sup>			
	Jeudi 10 avril	am				3 <sup>e</sup>	3 <sup>e</sup>			
		pm						1 <sup>er</sup>		
	Vendredi 11 avril	am						2 <sup>e</sup>		
		pm						3 <sup>e</sup>		
Lundi 14 avril	am	PLEN (Point 3 et Rapports)								
	pm	PLEN		Rapport						
Mardi 15 avril	am	PLEN (Rapports)								
	pm	PLEN (Rapports) & Clôture								

<sup>1</sup> Horaires des réunions: 10h-13h & 15h-18h sauf indication contraire

<sup>2</sup> Première réunion du Bureau: 10h-13h & les suivantes : 9h à 10 h

<sup>3</sup> Le Conseil exécutif a décidé de reporter cette réunion à la session d'automne, en accord avec la décision 192 EX/16 (VII), paragraphe 5 (e).